

THE PEOPLE OF CALVARY BAPTIST CHURCH GATHER

## LA ADORACIÓN DE DIOS | THE WORSHIP OF GOD

OCTOBER 20, 2019

NINETEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST

11:00 A.M.

We are an ecumenical, multi-racial, multi-ethnic Christian body  
that reaches out to the world with the Good News of Jesus Christ.

To that end we strive to be welcoming, responsive, trusting and prayerful in everything we do.

Somos un cuerpo cristiano ecuménico, multirracial y multiétnico  
que se extiende al mundo con las Buenas Nuevas de Jesucristo.

Con ese fin nos esforzamos ser acogedores, receptivos, confiados y devotos en todo lo que hacemos.

---

# A Belonging Church Una Iglesia de Pertenencia



- ⦿ Congregation standing. La congregación se pone de pie. Congregational responses in **bold**. Audio enhancement devices available for use during worship. Please ask an usher for assistance. Hymn numbers, when listed, refer to the blue Chalice hymnals, which can be found in the racks of each pew. Respuestas congregacionales en **negrita**. Para Biblias en español o traducción del servicio en español, por favor hablar con un ujier. Los números de los himnos, cuando se enumeran, se refieren a los himnarios azules del himnario "Chalice," que se puede encontrar en los estantes en frente de los asientos.

## ALABAMOS JUNTOS | GATHERING FOR WORSHIP

### ☉ ALABANZAS A DIOS | SINGING PRAISE

“How Great is Our God”

1. How great is our God, sing with me  
How great is our God, and all will see  
How great, how great is our God

2. Cuán grande es Dios  
Cántale cuán grande es Dios  
Y todos lo verán, cuán grande es Dios

“Thank you, Lord”

1. Thank you, Lord. Thank you, Lord. Thank you, Lord... I just want to thank you, Lord.

2. Gracias, Dios. Gracias, Dios. Gracias, Dios... Hoy te doy mis gracias, Dios.

3. Been so good. Been so good. Been so good... I just want to thank you, Lord.

4. Mi buen pastor. Mi buen pastor. Mi buen pastor... Hoy te doy mis gracias, Dios.

5. Been my friend. Been my friend. Been my friend... I just want to thank you, Lord.

6. Mi amigo fiel. Mi amigo fiel. Mi amigo fiel... Hoy te doy mis gracias, Dios.

7. Thank you, Lord. Thank you, Lord. Thank you, Lord... I just want to thank you, Lord.

### ☉ LA ALABANZA | CALL TO WORSHIP

Te alabamos, Oh Dios!  
We praise you, O God!

For we are fearfully and wonderfully made.  
Maravillosas son tus obras.

Even before a word is on my tongue, you know it completely.  
Y sobre mí pusiste tu mano.

¿A dónde me iré de tu Espíritu?  
Or where can I flee from your presence?

O Lord, you have searched me and known me.  
Oh Jehová, tú me has examinado y conocido.

Te alabamos, Oh Dios!  
We praise you, O God!

LA BIENVENIDA | WELCOME

Eva Powell, Deacon of the Week

### ☉ LA PAZ DE CRISTO | PASSING THE PEACE OF CHRIST

Eva Powell

The peace of the Lord be with you. **And also with you.**  
La paz del Señor sea contigo. **Y contigo también.**

**Make us one, Lord, make us one; Holy Spirit, make us one.  
Let your love flow so the world will know we are one in you.**

**Haznos uno, uno en ti. Haznos uno, Señor, en ti.  
Y que el mundo vea en nuestro amor que somos uno en ti.**

TIEMPO CON LOS NIÑOS | A TIME WITH CHILDREN

Pastor Maria

⊕ CANTANDO EL CUENTO | SINGING THE STORY

“Miren Qué Bueno”

*Estríbillo:* Miren qué bueno, qué bueno es.

- 1. Miren qué bueno es cuando todo el pueblo está junto.  
Es como aceite bueno derramado sobre Aarón.**
- 2. Miren qué bueno es cuando todo el pueblo está junto.  
Se parace al rocío sobre los montes de Sión.**
- 3. Miren qué bueno es cuando todo el pueblo está junto.  
Porque el Señor ahí manda vida eterna y bendición.**

## LA PALABRA DE DIOS | LISTENING FOR THE WORD OF GOD

LECCIÓN DE LAS EPÍSTOLAS | EPISTLE LESSON

1 Corintios 12:4-13 | 1 Corinthians 12:4-13

César Chicas

<sup>4</sup> Ahora bien, hay diversidad de dones, pero el Espíritu es el mismo. <sup>5</sup> Y hay diversidad de ministerios, pero el Señor es el mismo. <sup>6</sup> Y hay diversidad de operaciones, pero Dios, que hace todas las cosas en todos, es el mismo. <sup>7</sup> Pero a cada uno le es dada la manifestación del Espíritu para provecho. <sup>8</sup> Porque a éste es dada por el Espíritu palabra de sabiduría; a otro, palabra de ciencia según el mismo Espíritu; <sup>9</sup> a otro, fe por el mismo Espíritu; y a otro, dones de sanidades por el mismo Espíritu. <sup>10</sup> A otro, el hacer milagros; a otro, profecía; a otro, discernimiento de espíritus; a otro, diversos géneros de lenguas; y a otro, interpretación de lenguas. <sup>11</sup> Pero todas estas cosas las hace uno y el mismo Espíritu, repartiendo a cada uno en particular como él quiere.

<sup>12</sup> Porque así como el cuerpo es uno, y tiene muchos miembros, pero todos los miembros del cuerpo, siendo muchos, son un solo cuerpo, así también Cristo. <sup>13</sup> Porque por un solo Espíritu fuimos todos bautizados en un cuerpo, sean judíos o griegos, sean esclavos o libres; y a todos se nos dio a beber de un mismo Espíritu.

---

<sup>4</sup> Now there are varieties of gifts, but the same Spirit; <sup>5</sup> and there are varieties of services, but the same Lord; <sup>6</sup> and there are varieties of activities, but it is the same God who activates all of them in everyone. <sup>7</sup> To each is given the manifestation of the Spirit for the common good. <sup>8</sup> To one is given through the Spirit the utterance of wisdom, and to another the utterance of knowledge according to the same Spirit, <sup>9</sup> to another faith by the same Spirit, to another gifts of healing by the one Spirit, <sup>10</sup> to another the working of miracles, to another prophecy, to another the discernment of spirits, to another various kinds of tongues, to another the interpretation of tongues. <sup>11</sup> All these are activated by one and the same Spirit, who allots to each one individually just as the Spirit chooses.

<sup>12</sup>For just as the body is one and has many members, and all the members of the body, though many, are one body, so it is with Christ. <sup>13</sup>For in the one Spirit we were all baptized into one body—Jews or Greeks, slaves or free—and we were all made to drink of one Spirit.

**ESTRIBILLO | REFRAIN**

“Santo Espiritu, Llename” (Holy Spirit, Breathe on Me)

**¡Llename! ¡Llename! Santo Espíritu de Dios.**

**Mueve mi ser con tu poder, ¡Oh, Santo Espíritu, Llename!**

**Breathe on me, breathe on me, Holy Spirit, breathe on me me.**

**Take Thou my heart, cleanse ev’ry part, Holy Spirit, breathe on me.**

**DANDO Y SIRVIENDO | GIVING AND SERVING**

**ORACIÓN DE LA OFRENDA | OFFERTORY PRAYER**

Andrea Powell

**MUSICA | MUSICAL SELECTION**

**COLECCIÓN DE LA OFRENDA | COLLECTION OF THE OFFERING**

*Each Sunday, we have the opportunity to engage in a spiritual practice tracing back to the early church. As followers of Jesus began re-imagining their allegiance to God and not Caesar, they also chose to share their money, time, and resources in ways that disrupted systems of power and violence around them. As a community of faith shaped by this intention as we strive to be radically inclusive, progressive, and multicultural, we pray that our commitments might free you to give to this place both joyfully and intentionally.*

**⊕ ACCLAMACIÓN | ACCLAMATION**

“We are an Offering”

**1. We lift our voices, we lift our hands**

**We lift our lives up to You, we are an offering.**

**Lord use our voices, Lord use our hands**

**Lord use our lives they are Yours**

**We are an offering**

**All that we have, all that we are**

**All that we hope to be, we give to You,**

**We give to You**

**3. We lift our voices, we lift our hands**

**We lift our lives up to You**

**We are an offering**

**We are an offering**

**SELECCIÓN SERMÓNICA | SERMONIC SELECTION**

“They’ll Know We are Christians”

**SERMÓN | SERMON**

*All Are Welcome*  
Reverend Sally Sarratt

1. Let us build a house  
where love can dwell  
And all can safely live,  
A place where  
saints and children tell

How hearts learn to forgive.  
Built of hopes and dreams and visions,  
Rock of faith and vault of grace;  
Here the love of Christ shall end divisions;

All are welcome, all are welcome,  
welcome in this place.

2. Let us build a house  
where hands will reach  
beyond the wood and stone  
to heal and strengthen, serve and teach,  
and live the Word they've known.

Here the outcast and the stranger  
bear the image of God's face;  
let us bring an end to fear and danger.

All are welcome, all are welcome,  
welcome in this place.

3. Let us build so all are named,  
their songs and visions heard,  
taught and claimed  
as words within the Word.

Built of tears and cries and laughter,  
prayers and songs of grace,  
let this house proclaim  
from floor to rafter.

All are welcome, all are welcome,  
welcome in this place.

AFIRMANDO LA LLAMADA DE DIOS | AFFIRMING GOD'S CALL

We give thanks that you have been guided by God to this moment. As a community of faith, we welcome you into the membership of this church. We pledge to love each other and to work together to grow into the fullness of Christ.

Damos gracias que haya sido guiado por Dios a este momento. Como una comunidad de fe, te damos la bienvenida a la membresía de esta iglesia. Nos comprometemos a amarnos unos a otros y a trabajar juntos para crecer en la plenitud de Cristo.

***Be sure to join us in Woodward Hall, left as you exit the Sanctuary, for refreshments and a time of fellowship during Coffee Hour. Visitors, we look forward to meeting you!***

*Families with babies and young children: for your convenience, you'll find changing tables in the Parents' Room, balcony level on the right side, and also downstairs in the nursery.*

*How Great is Our God.* Words and Music: Tomlin, Reeves, Cash. © 2004 worshiptogether.com (EMI CMG Publishing). *Thank you, Lord.* PD. *Make Us One.* Words and Music: Carol Cymbala, © 1991 Word Music, Inc. and Carol Joy Music c/o Integrated Copyright Group. *Miren Qué Bueno.* Text and Tune: © Pablo Sosa (Buenos Aires). *Santo Espiritu, Llename* (Holy Spirit, Breathe on Me). Words: Edwin Hatch. © 1937 Renewal 1965 Broadman Press. *We are an Offering.* Text and Music: © 1987 Word Music Inc. *All Are Welcome.* Text: MartyHaugen. © 1994 GIA Publications. Words reprinted under CCLI #430459 and OneLicense.net #A-719662. All rights reserved.

### **REMEMBER IN PRAYER**

**NEW THIS WEEK:** Jacqueline Renfrow, Nancy and Phil Renfrow's daughter-in-law; loved ones of Atatiana Jefferson, murdered in her home by Fort Worth PD on Saturday, October 12.

Friends of John and Salima; Sara Bermúdez, Lorena Pereira's mother; Gilles Bikindou, of Greenwood Forest Baptist Church in Cary, NC; Sue Bollinger, Michelle Harris-Love's mother; Maria Isabel Bueso; Luis Campos, Daniel Alcazar-Roman's uncle; Francine Glandt, Dick and Marilyn Glandt's daughter-in-law; Carlos Gonzalez, Pastor Maria's brother; Rosa Gutierrez, guest in sanctuary at Cedar Lane Unitarian Universalist Church, Bethesda MD; Berniece and Bill Harward; Karen Holt, Jason Hasbrouck's mother; Argentina Jiguan; Rena Jirack; Lucy Johnson, Jackie Wright's grandmother; The Langford Family; Judy Mein; Carmen Myers, Theresa Beaton's cousin; Dochka Nikolova, Liubov Russell's friend; Royce Rice, Courtney Miller's father; Roxana Rodezno, Lorena Pereira's sister-in-law; Melo dos Santos, Raimundo Barreto's mother-in-law; Brian Scott, Yolanda Appiah-Kubi's brother and Salima Appiah-Duffell's uncle; Estelle Singleton, Liubov Russell's friend; Ruby Shepherd; Olive Tiller; Desmond Tio, friend of Karla Fahey; Harold Walker, Jackie Wright's stepfather; Earl and Jenna Wright, Isaac Wright's parents.

In light of the effect of the policy decisions that continue to be made by the current administration to challenge the dignity and worth of immigrant lives, we lift up prayer of lament-and-hope on behalf of Holy Families who seek justice, reunification, and basic human rights. We also lift up prayers of anger-and-hope that the hearts of elected and appointed officials would turn from stone to flesh for the sake of their souls and the soul of this nation.

Peace in El Salvador, refugees, asylum seekers, and immigration reform. Victims of gun violence, racial reconciliation and justice everywhere; people targeted with hate crimes. Peace in our world, especially those impacted by war, violence, and government turmoil. Our collective response to resisting white supremacy. Victims of terror everywhere. Our Nicaraguan, Honduran, Haitian and Salvadoran brothers and sisters impacted by the decimation of Temporary Protected Status. Our elected officials, entrusted with the power to make decisions in the best interest of us all, as DACA legislation impacts our friends and neighbors. Liberation and full affirmation of queer lives. All victims of sexual assault. That the US would pause sending military assistance to the government of Israel and work instead for a peaceful and just resolution.

## TODAY

**A BELONGING CHURCH.** Belonging is central to the human experience. And as a multicultural, multiracial church, we are always reflecting together on what it means to create a space of belonging for a beautifully diverse set of people. What does it mean to belong? How are our efforts at cultivating the experience of belonging an act of stewardship? What does it mean for our energy and commitments and dollars to go toward the work of belonging?

As we continue through the month of October, we will consider these questions together. We'll also invite you to think together about where and how you belong at Calvary. At the end of the month, you will have the opportunity to make an annual pledge. This will include your financial contributions to the church and any interest you may have in leadership and service here at Calvary.

**TO OUR GUESTS.** Welcome to Calvary! Be sure to sign our guestbook or fill out a visitor's card. After worship join us for Coffee Hour in Woodward Hall for fellowship and snacks, and stop by the welcome table. If you parked in the garage adjacent to Calvary, using the blue Calvary elevator, be sure to have your ticket stamped (see an usher or stop by the Rotunda entrance downstairs) and give it to the attendant as you exit the parking garage today. Again, welcome!

**PARA NUESTROS INVITADOS.** ¡Bienvenidos a Calvary! Por favor, asegúrese de firmar nuestro registro de invitados o llenar una tarjeta de invitado. Después del culto, todos están invitados a tomar un cafecito y un compartir tiempo de conversación informal con la comunidad. Nos reunimos en el Woodward Hall, a la izquierda saliendo del santuario. Si usted estacionó en el garaje de la iglesia asegúrese de obtener un sello en su boleto (vea a un ujier o pase por la entrada de la Rotunda el primer piso del santuario) y entrégueselo al encargado del estacionamiento. Otra vez, ¡Bienvenidos!

**TAG YOURSELF!** Calvary members and visitors, let us know you're here! Use the hashtag #CalvaryDC across platforms, and check in on Facebook! Take a selfie and post it on Calvary's Facebook or Instagram!

**MUSIC NOTES.** Choir is in session! If you love to sing, join us at **9:45 a.m. each Sunday** in the Music Suite, and sing with us in worship. All are welcome!

**LATEST HAPPENINGS!** Sign up for our weekly newsletter! Visit [calvarydc.org](http://calvarydc.org) and click "Sign Up for Updates."

**CALVARY KIDS' CLUB!** The latest edition of the Calvary Kids' Club newsletter is here! See a member of the Kids' Club or stop by the church office for your copy.

**SUNDAY SCHOOL FOR ALL AGES.** Join us for Sunday School at 9:45 a.m. We have English and Spanish adult classes, and sessions for children of all ages! Nursery is available during worship for the youngest among us. Adult English Language: Library; Adult Spanish Language: Butler Hall; Children & Youth: G319; Middle School: Office G116; High School: Office G112.

**CHILDREN'S BOOK SALE!** There will be a children's book sale after worship on **October 6, 13, and 20** in Woodward Hall. There will be new and like new books for children from babies to high schoolers! The proceeds will go to our La Posada celebration for our sister church in El Salvador. There will be more books available at La Posada in December. We've got plenty of books, so no donations are needed. For more info contact Gretchen White.

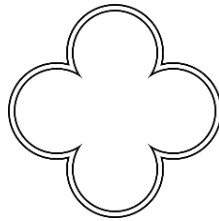
## COMING UP

**OCTOBER IS STEWARDSHIP MONTH.** Throughout the month of October we'll be hearing from members about why they give to Calvary. We invite you to prayerfully consider how you might give of your time and talents to Calvary. **Pledge Sunday will be October 27.** If you did not receive a letter and pledge card in the mail, stop by the welcome table during coffee hour to pick one up.

**QUARTERLY BUSINESS MEETING.** Copies of the Nominations Committee report for Calvary's 2020 leadership to be voted on at the **October 27** Quarterly Business Meeting are available from the church office and narthex.

**MOVIE VIEWING @ CALVARY!** Join us for our special Shalom Celebration, Fundraiser Lunch and Family Movie Viewing – Sunday, **November 3 @ 12:30 p.m.** in the Palacios Chapel. We'll be watching the movie Coco together and learning more about Dia de los Muertos and our connection to our ancestors.

**SAVE THE DATE! MISSION FAIR.** Calvary's Mission Fair has been moved to **November 10**, to eliminate conflicts with Christmas happenings. Mark your calendar! We need you to buy hats, scarves, gloves, socks, and underwear to fill the boxes going to SOME (So Others May Eat). All sizes and sexes are needed and can be left at the Welcome Table or the church office. Toiletries can be left in the same boxes. A soup lunch and dessert will be served.



### CHURCH STAFF

<b>Sally Sarratt</b>	Senior Co-Pastor (ssarratt@calvarydc.org, ext. 121)
<b>Maria Swearingen</b>	Senior Co-Pastor (mswearingen@calvarydc.org, ext. 103)
<b>Sabra Barrett</b>	Communications / Administrative Assistant (sbarrett@calvarydc.org, ext. 124)
<b>Saw Ler Htoo</b>	Pastor, Calvary Burmese Church (lerhtoo@hotmail.com)
<b>Al Jeter</b>	Supervisor of Maintenance (ajeter@calvarydc.org, ext. 128)
<b>Paul Rosstead</b>	Church Administrator (prosstead@calvarydc.org, ext. 127)
<b>David Simmons</b>	Music Advisor (dsimmons30@hotmail.com)
<b>Elijah Zehyoue</b>	Associate Pastor (ezehyoue@calvarydc.org, ext. 133)
<b>Eva Powell</b>	Deacon of the Week (empow819@gmail.com)

### CALVARY BAPTIST CHURCH

755 Eighth Street NW  
Washington DC 20001

202.347.8355  
www.calvarydc.org